

ФБГОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

Государственный институт русского языка
им. А.С. Пушкина
Институт языкознания РАН
Санкт-Петербургский государственный университет

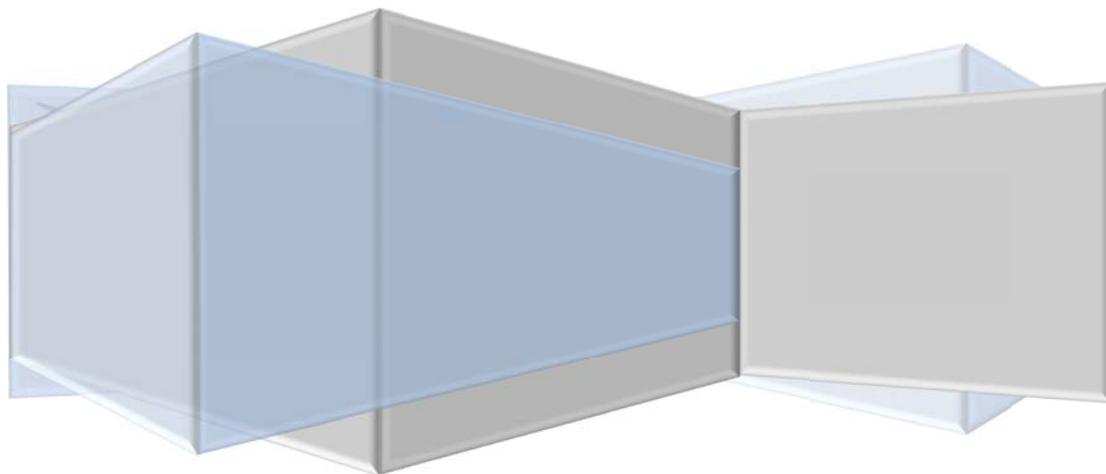
**МЕЖДУНАРОДНЫЙ
НАУЧНЫЙ СИМПОЗИУМ
«РУССКАЯ ГРАММАТИКА 4.0»**

Тезисы

(Москва, 13–15 апреля 2016 г.)

РУССКАЯ ГРАММАТИКА 4.0

**Сборник тезисов
Международного научного симпозиума
(Москва, 13–15 апреля 2016 г.)**



ISBN 978-5-98269-140-8

Москва
2016
1

ББК 81.2Рус-2

Рекомендовано к изданию Редакционно-издательским советом
Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина
Протокол № 1 от 15 июня 2016 г.

Под общей редакцией
академика, профессора, доктора филологических наук
В. Г. Костомарова

Сборник тезисов Международного научного симпозиума «Русская грамматика 4.0» (Москва, 13–15 апреля 2016 года). – Москва: ФГБОУ ВО «Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина», 2016. – 951 с. [Электронное издание].

ISBN 978-5-98269-140-8

Данный сборник тезисов включает материалы Международного научного симпозиума «Русская грамматика 4.0», проходившего в г. Москве, с 13 по 15 апреля 2016 г. Учредителями симпозиума выступили: Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина, Институт языкознания РАН, Санкт-Петербургский государственный университет. Цель мероприятия состояла в укреплении научных связей между ведущими центрами по изучению русского языка в России и в мире, знакомстве с новейшими разработками в области изучения и преподавания русского языка, обобщении накопленного научно-методического опыта, в поиске оптимальных моделей реализации проекта «Русская грамматика».

ISBN 978-5-98269-140-8 © Государственный институт русского языка
им. А.С. Пушкина, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

В. Г. Костомаров «Грамматическое учение о слове
(памяти академика В.В. Виноградова)».....22

Пленарные заседания

В. Б. Касевич, Ю. В. Меньшикова. Множественность русских грамматик.....26

Б. Ю. Норман. Какая новая русская грамматика нам нужна?.....30

А. Мустайоки. Методология составления грамматики: на чем основывается описание языка.....32

А. А. Кибрик. На пути к естественной грамматике русского языка.....36

В. Гладров. Прагматические аспекты синтаксиса русского языка.....40

И. М. Кобозева. Лексика в грамматике: функции, категоризация, ограничения.....43

В. А. Маслова. Проблема размещения культурной информации в грамматике.....47

Н. Д. Голев. Взаимоотношения грамматической, лексической и контекстно-денотативной семантики существительных общего рода в русском языке.....51

Т. Ю. Игнатович. Морфология современного регионально-го варианта русского национального языка: теоретические основы и опыт описания.....54

А. Л. Бердичевский. Отражает ли русская грамматика русскую ментальность?.....58

Л. А. Араева. Раздел «словообразование» в Русской грамматике 4.0 с позиции пропозиционально-фреймового моделирования (из опыта работы Кемеровской дериватологической школы).....62

А. В. Вдовиченко. <i>Коммуникативное оправдание грамматики. К вопросу о пределах условности грамматического описания</i>	66
А. Л. Шарандин. <i>Лексическая функция русской грамматики (морфологии)</i>	69
Л. Г. Брутян. <i>От грамматики русского языка к русской языковой личности</i>	72
А. Красовски. <i>Природа билингвизма русских-липован и межкультурная коммуникация в румынском полиэтническом пространстве</i>	76

Секция 1. Лаборатория проекта «русская грамматика»: опыт прошлого и новые идеи

И. В. Евсеева. <i>Изоморфизм единиц лексики, словообразования и синтаксиса</i>	82
И.Т. Вепрева. <i>Новые возможности для описания словообразовательной системы русского языка в ее современном состоянии</i>	86
Е.Ф. Киров. <i>Модель русского языка</i>	89
В.Ю. Копров. <i>Практикоориентированная модель семантико-функциональной грамматики</i>	92
Т.Б. Радбиль. <i>Национальная специфика грамматики русского языка: когнитивный и лингвокультурологический аспекты проблемы</i>	96
С.И. Красса. <i>Метаоснования новой русской грамматики</i>	100
Н.К. Онипенко. <i>Актуальные проблемы русской грамматической науки</i>	104
Ю.Л. Ситько. <i>Функционально-прагматическая гипотеза значения частей речи</i>	107
С. Славкова. <i>Видовая коррелятивность и национальный корпус русского языка</i>	111

Н.А. Андрамонова, Л.А. Усманова. <i>Теоретико-образовательный потенциал грамматического наследия В.А. Богородицкого</i>	114
---	-----

Секция 2. Русская грамматика и лексика

Л.В. Попова. <i>Лексическое и грамматическое в связках именного сказуемого</i>	118
О.В. Кондрашова, И.В. Шельдешова. <i>Устойчивые семейные речения Чеховых как предмет лексикографирования</i>	122
Г.Ф. Богачева. <i>Семантизация заголовочных единиц в словарях демонстрирующего типа</i>	126
Г.В. Клименко. <i>Лингвокультурные и фоновые компоненты в структуре слова</i>	131
Г.И. Михалев. <i>Лексикографическое описание относительных прилагательных русского языка</i>	134
И.К. Мухина. <i>Лексикографическое представление грамматических признаков синонимов сферы «нации»</i>	138
А.И. Ольховская. <i>Асимметричная синонимия как языковой феномен</i>	140
Л.И. Жуковская. <i>Морфологические и синтаксические преобразования лексем менталитет и ментальность в свете языкового освоения иноязычного концепта</i>	144
Т.П. Соколова. <i>Нейминговая экспертиза в аспекте грамматики</i>	148
А.А. Шумилова. <i>Квазисинонимия в языковом сознании младших школьников</i>	152
Т.М. Воронина. <i>Лексическая семантика и вид глаголов расположения в пространстве (лексикографический аспект)</i>	156
Аль Анбаги Шайма Тамер Хасан. <i>Некоторые русские фразеологизмы в сравнении с арабскими</i>	160
Н.В. Юдина. <i>Русский язык в XXI веке: западная глобализация vs. динамика восточного влияния</i>	165

Секция 3. Русская морфология

Н.Б. Лебедева. <i>Одушевленность как фактор полиситуативности глагольной семантики</i>	168
Е.Н. Бекасова. <i>Статус асистемных морфонологических чередований в современном русском литературном языке</i>	172
Е.В. Маринова. <i>Несклоняемые существительные в современном русском языке: активные процессы на периферии</i>	174
Л.И. Богданова. <i>Шкала императивности в русском языке</i>	178
Н.Е. Петрова. <i>Зона переходности между причастием и прилагательным в современной речи</i>	183
М.В. Сандакова. <i>Наречия с ограничительным значением: семантические и грамматические особенности</i>	187
Р.Д. Урунова. <i>К вопросу о конструктивных особенностях синтагматики местоимений</i>	191
Н.А. Федянина. <i>Классификация русских глаголов</i>	192
Т.А. Чеботникова. <i>Местоимение: функциональный аспект описания</i>	196
Е.Н. Виноградова. <i>К вопросу о категоризации предложных единиц</i>	200
О.С. Горицкая. <i>Конкуренция форм совместного действия</i>	202
А.Ю. Константинова. <i>Модель описания морфологии современного русского языка: взгляд преподавателя</i>	206
И.Г. Родионова. <i>Особенности функционирования аналитической формы императива с частицей давай (давайте) в современном русском языке</i>	209
Л.Л. Федорова. <i>Значения субъективной оценки в русских существительных</i>	213
Т.А. Остахова. <i>К вопросу о коллокационных видовых коррелятах: из опыта составления «Русско-итальянского словаря глагольно-именных коллокаций»</i>	215

Н.В. Белова. <i>Об атрибутивном значении предложного падежа в современной речи</i>	219
А.Н. Бертякова. <i>О семантической структуре предлога в русском языке</i>	223
В.И. Гаврилова. <i>Возвратные глаголы совершенного вида как члены парадигмы спряжения русского глагола в страдательном залоге</i>	227
О.И. Глазунова. <i>Принципы сочетаемости субстантивных и глагольных лексем с точки зрения теории образования валентных связей</i>	232
Т.Е. Чаплыгина. <i>Предложные единицы, мотивированные существительным «лад»: семантика и морфосинтаксическая устроенность</i>	235
И.А. Шелкова. <i>Интеръективация звукоподражаний в современном русском языке</i>	239
Б.А. Куртай. <i>Способы выражения модальности в албанском и русском языках</i>	243
В.П. Фесенко. <i>О причинах появления аккузатива абстрактных существительных при отрицании</i>	247
А.О. Шишололина. <i>Функционирование композитов в русском языке новейшего периода</i>	250

Секция 4. Русский синтаксис

А. Никунласси. <i>Синтаксические фразеологизмы с сочетанием только и</i>	254
К.А. Рогова. <i>Пассивные конструкции и неопределённо-личные предложения в аспекте коммуникативного членения</i>	259
А.Е. Бочкарев. <i>О парадоксах идентификации в оборотах вида не х, а у</i>	262
А.А. Калинина. <i>Удостоверительные вопросы в системе типов общевпросительных предложений</i>	266
Г.Н. Манаенко. <i>Когнитивно-дискурсивное измерение синтаксиса</i>	270

Е.С. Шереметьева. <i>Формально-семантические сдвиги в конструкциях с параллельными членами (конструкции с союзным аналогом в том числе)</i>	275
Ю.Н. Здорикова. <i>Сложносочиненные предложения с союзом но: традиции и современность</i>	279
Ю.М. Кувшинская. <i>Предикативное согласование с именными группами, возглавляемыми словом «ряд» по данным НКРЯ</i>	283
И.Н. Левина. <i>Лексико-синтаксические модели изъяснительных предложений: проблема идеографической классификации</i>	287
Т. Н. Пермякова. <i>Полевая структура показателей союзной связи</i>	290
Е.В. Ситникова. <i>Сложноподчиненное предложение: определение понятия и принципы классификации</i>	294
Д.Н. Солдатова. <i>Категория количественности и валентность на субъект</i>	298
Т.Ю. Кудрявцева. <i>Деепричастный оборот в высказывании: к проблеме типологии второй ремы</i>	302
Е.Г. Жидкова. <i>О функциях темпоральных детерминантов в простом предложении</i>	305
Д.С. Курочкина. <i>Принцип описания логических придаточных и проблема вербализованного модуса</i>	308
О.И. Шаповалова. <i>Ситуативно-структурное устройство нумеративных предложений</i>	311

Секция 5. Русская грамматика и динамика нормы

Е.В. Бешенкова. <i>Вопросы теории ортологии и политика орфографистов сегодня</i>	315
Е.Б. Трофимова, У.М. Трофимова, М.С. Власов. <i>Региональный словарь узואльных акцентных норм</i>	319
В.В. Каверина. <i>Грамматический критерий правописания: к истории одной орфограммы</i>	326

Н.И. Клушина. <i>Интернет: на пороге новой грамотности</i>	330
Э.Г. Куликова. <i>Литературные, стилистические, риторические и паралингвистические нормы в современном русском языке</i>	333
Г.М. Мандрикова. <i>Семантический «беспредел» в современном словоупотреблении: десемантизация или семантический сдвиг?</i>	336
Ю.В. Дорофеев. <i>Динамика языковых норм</i>	340
А.Г. Жукова. <i>К вопросу о ненормах и антинормах в конкретных сферах общения</i>	344
С.В. Рябушкина. <i>Русское числительное в опережающем норму языке</i>	347
Л.Н. Саакян, О.И. Северская. <i>Ошибка или возрождение старшей нормы?</i>	351
В.В. Славкин. <i>Медиа речь и динамика языковых норм</i>	355
Е.О. Борзенко. <i>Компаратив в современном русском языке: норма и инновации</i>	360

Секция 6. Роль грамматических и неграмматических языковых единиц в межкультурной коммуникации

Н.Г. Брагина. <i>Кросс-культурный тематический классификатор: принципы составления</i>	363
М. Морару. <i>Румынские эквиваленты русских фразеологических единиц</i>	366
Н.П. Делева. <i>О проекте русско-болгарского словаря лексических аналогов</i>	370
А.Н. Долгенко. <i>Глобализмы</i>	372
В.В. Катермина, Н.Н. Касаткина. <i>Вторичная языковая личность в условиях межкультурной коммуникации</i>	376
И.А. Шаронов. <i>Коммуникативы на базе речевых формул</i>	378

М. А. Дрога. «Русский язык» в полиэтнической студенческой среде (результаты ассоциативного эксперимента).....	382
Л.В. Ипполитова. Лингвокультурологический подход к анализу функционирования безличных конструкций в русском и английском языках.....	386
А.К. Казкенова. «Найти общий язык»: стратегия предупреждения непонимания.....	388
М.Р. Равшанов. Опыт составления кросскультурного терминологического словаря.....	392
Т.В. Тарасенко. Поздравление как этикетная ситуация в русской, английской и китайской лингвокультурах.....	396
Н.В. Татарина, Е.Н. Белихина. Образ России в американских фильмах.....	398
Е.В. Костина. Профессиональный юмор в среде компьютерных специалистов: от термина к анекдоту (на материале английского и русского языков).....	400
Т.С. Веселовская. Некоторые особенности корейского вербального поведения.....	404
Т.И. Каличкина. Аналитический обзор ответной реакции на комплимент в русской лингвокультуре.....	408
Юми Чунь. «Мальчики» и «девочки» в русском и корейском языках (гендерный и словообразовательный аспекты выражения возраста).....	410

Секция 7. Русская грамматика и русский дискурс

М.Б. Бергельсон. Принцип прагматического контроля и некоторые категории русской грамматики.....	414
Н.А. Боженкова. Некоторые мысли о категоризации возможного культурного смысла биактуальных текстовых единиц.....	418
В.И. Аннушкин. Об изучении жанров научной и учебной филологической словесности.....	424

Т.К. Савченко. «Ломать грамматику»: слово/образ в поэтической практике футуристов, имажистов, имажинистов.....	429
О.Ю. Усачева. Скрытые смыслы в контексте некооперативной стратегии межличностного интернет-дискурса.....	433
Е.А. Федорченко. Особенности синтагматики языковых единиц в юридическом тексте.....	437
В.Н. Шапошников. Лексика, грамматика и прагматика: сфера действия, семантика и развитие языковых единиц.....	442
Г.В. Якушева. Вкус русского языка эпохи постмодернизма.....	446
Т.Н. Волынец. Прагматика наречных лексем в поэтическом тексте.....	450
М. Коздра. Поликодовая коммуникация. Вызовы современной лингвистики дискурса.....	455
М.Г. Добровольская. Особенности перевода на русский язык иноязычных лексем медиатекстов.....	458
А.Б. Бушев. Языковая игра в публицистике: средство характеристики.....	462
С.Ю. Камышева. Парламентский дискурс: некоторые аспекты речевого воздействия.....	464
В.А. Марьянич. Диалог: модальные рамки и модальные скрепы.....	468
Н.В. Орлова. Письменная речь младших школьников в свете правил детской грамматики.....	471
Л.Г. Ким. Обыденные политические интернет-комментарии как реализация коммуникативных интенций адресатов речевых произведений.....	475
Л.О. Бутакова, Е.Н. Гуц. Грамматика говорящего 4.0: дискурсивное пространство детства одного региона.....	479
Е.Н. Клеменова. Кванторность как новая категория русского языка.....	484

А. М. Плотникова. Способы выражения социального статуса лица в русском языке (семантико-прагматический аспект).....	486
Н.В. Немирова. Грамматическая трансформация прецедентных феноменов.....	490
Т. В. Нестерова. Непрямое выражение коммуникативных смыслов в обиходном общении русских.....	494
И.Б. Александрова. К вопросу о лингвистике медианарратива: приемы создания полифоничного повествования в творчестве Г. Зотова («АиФ»).....	498
К.С. Акопян. Микромир частицы даже: семантико-прагматические особенности функционирования в отрицательных контекстах.....	501
И.Р. Игнатченко. Нулевой знак как норма языка и речи.....	506
В.Н. Климова. Реализация семантического потенциала просодических средств в письменном тексте.....	510
А.Г. Кротова. Интернет-фразеология в наблюдениях и оценках говорящих.....	513
А.В. Михайлов. Идеологемы как текстообразующая категория.....	518
О.В. Алексеева. Грамматика в медиалингвистике: зона неопределенности (на материале использования двувидовых глаголов).....	522
Ван Янь. Коммуникативные особенности сопоставительных сложноподчиненных предложений в деловой прессе.....	524
Т.В. Аннушкина. Поздравительный монолог как жанр устной официально-деловой речи: к проблеме содержания и стиля торжественно-праздничных мероприятий.....	527
А. Либшнер. Мультимодальная когезия в публичных сообщениях социальной сети «ВКонтакте».....	531
Е.В. Чистова. Полигlossenность современной языковой личности: к постановке вопроса.....	534

А.А. Рачёва. Дейктические единицы в дискурсе: этот как дискурсивное слово.....	537
А.В. Романтовский. Литуратив как фактор порождения грамматики исключённого знака.....	540
О.А. Страхова. Коммуникативные стратегии и тактики в интеллектуально-развлекательных ток-шоу.....	544

Секция 8. Русская грамматика и русский дискурс в историческом аспекте

В.М. Грязнова. Прагматический компонент в значении личного имени в языке XIX в.....	549
Ю.В. Биктимирова. Морфология именных частей речи в памятниках деловой письменности Восточного Забайкалья конца XVII – первой половины XVIII в.....	554
К.Р. Ваганова. Репрезентация когезии в деловой письменности Восточной Сибири конца XVIII века: на материале следственных дел.....	558
Н.К. Иванова, Н.Е. Меркулова. Н.М. Карамзин: опыт реконструкции языковой личности (на материале «Писем русского путешественника»).....	562
Е.А. Картушина. Динамика становления и развития русского языка на протяжении трех этапов формирования современной языковой ситуации в Финляндии.....	566
Т.В. Михайлова. Семантика оценки и эвиденциальности в русском полемическом дискурсе XVI века.....	569
Т.В. Пентковская, Н.В. Николенкова. Конец XVII – начало XVIII вв. и периодизация истории русского литературного языка.....	573
С.В. Русанова. Деловой язык XVIII в.: формирование нормы в условиях преобразования культурно-языковой ситуации.....	574
И.А. Шелкова. Омонимы с приставкой до- в русском языке XI–XVII вв.....	578
В.М. Шетэля. Наименования на -ация в русских текстах XIX века.....	582

А.В. Загуменнов. «Сословная грамматика» XVII века как проект: к постановке проблемы.....	586
А.И. Плотникова. Окончания родительного падежа единственного числа существительных мужского рода в письменных памятниках русского языка XVII века.....	589
Л.В. Степанова. Необычные обращения в русском семейном этикете.....	593

Секция 9. Русская грамматика в практике преподавания РКИ

О.С. Иссерс. Обучение стратегии эвфемии в курсе РКИ.....	598
Н.В. Кулибина. Роль грамматических опор в читательской деятельности и процессе обучения смысловому восприятию текстов (когнитивные стратегии установления значения незнакомого слова).....	602
М.С. Милованова. Описание сочинительных союзов в контексте изучения русского как иностранного.....	606
С.С. Хромов. Интегративное описание современной русской интонации в системе языка и речи.....	610
М.Н. Шутова. Обучение иностранных студентов русской интонации на основе звучащего текста.....	612
Т.Е. Владимирова. Онтологическая парадигма в изучении языковой личности и ее бытия.....	616
Л.П. Мухаммад. Грамматический аспект учебного комплекса нового типа при изучении русского языка иностранными учащимися (начальный этап обучения).....	620
Н.П. Андрюшина. Лексический аспект формирования коммуникативной компетенции иностранных граждан.....	624
Е.С. Малеева. Изучение рекламных текстов на занятии по русскому языку как иностранному.....	627
Л. И. Погорельская. О содержании коррекционного курса грамматики русского языка для студентов I курса из Республики Туркменистан.....	631

Т.П. Вязовик. К вопросу о комплексном подходе при описании эмфатических указательных неоднословных местоимений.....	635
Л.И. Ручина. Когнитивные модели смыслового наполнения концептов и освоение семантического пространства русского языка иностранцами.....	639
Т.В. Страмнова, Г.А. Шантурова. Учет национального когнитивного стиля в учебной деятельности китайских стажеров в практическом курсе русского языка как иностранного (аспект коммуникативная грамматика).....	642
О.К. Грекова. Грамматика РКИ: укрупнение моделей.....	646
О.И. Горбич. Современные педагогические технологии в системе преподавания РКИ. Педагогические мастерские.....	648
А.В. Волчек. Обучение русскому как иностранному на нефилологических специальностях.....	653
Л.П. Кожевникова, Н.Е. Некора. Функционально-семантический подход к созданию учебных пособий по русскому языку как иностранному.....	656
Н.В. Краснокутская. Культурные и лингвистические универсалии и их роль в обучении РКИ.....	659
С.Ю. Кузнецова. Система упражнений и организация аутентичного учебного материала при обучении аудированию в практическом курсе РКИ (из опыта работы с китайскими стажерами).....	664
Е.Ю. Красникова. О некоторых проблемах современных пособий по грамматике для иностранных студентов уровня В1–В2.....	667
Е.В. Нечаева. Учебный перевод как средство активизации грамматики.....	670
А.И. Ольховская. Методическая классификация лексики в аспекте преподавания русского языка как иностранного.....	672
С.Г. Персиянова, Е.И. Сумина. Особенности лексико-грамматического и фонетического корректировочного курса в интернациональных группах учащихся уровня В1–В2.....	677

Х.М. Фазылянова. <i>Содержание практического курса фонетики и интонации вьетнамских студентов-филологов уровня А2</i>	681
Н.А. Маркина, И.В. Шурупова. <i>Интенсивный курс по подготовке к сдаче сертификационного экзамена по русскому языку делового общения (продвинутый уровень)</i>	684
Н.Б. Битехтина. <i>Описание русского языка как иностранного: прагмалингвистический аспект</i>	688
Г.А. Асонова. <i>Необходимость применения ролевых игр и методики «Ассимиль» на уроках по обучению грамматике РКИ</i>	692
Саяма Гота. <i>Определение важных подзначений приставки про- и их классификация с использованием диагностических контекстов при изучении РКИ</i>	696
Ю.В. Низкодуб. <i>Песни как дидактические материалы по русской грамматике в курсе РКИ</i>	699
А.В. Федосеева. <i>К проблеме создания спецкурса «Средства выражения оценки в русском языке» на уровне В2</i>	702
А.Л. Этру. <i>Лексико-семантические трудности, связанные с употреблением некоторых русских слов ганскими учащимися, изучающими русский язык: ложные друзья в русском и английском языках</i>	705
К.Ю. Давлетшина. <i>Представление вариантных форм в иностранной аудитории (на примере склонения имени-тельного падежа)</i>	710

Секция 10. Инновационные образовательные технологии в РКИ

Э.Г. Азимов. <i>Особенности работы преподавателя в системе массовых открытых онлайн курсов</i>	712
С.С. Хромов, В.Г. Апальков. <i>Из опыта преподавания русского и английского языков в электронной обучающей среде</i>	716
Д. Бончани, Р. Романьоли, Н. В. Смыкунова. <i>Учебное посо-</i>	

<i>бие нового поколения: «Мир тесен»</i>	719
Н.Н. Конева. <i>Педагогические технологии и новации в методике обучения РКИ</i>	722
Е.Л. Корчагина. <i>Средства обучения в переходный период к инновационной образовательной среде</i>	726
Л.И. Кузнецова. <i>Учебный фреймовый словарь как инновационное лингводидактическое средство обучения в практическом курсе русского языка как иностранного</i>	730
М.Ю. Лебедева. <i>Инновационные образовательные процессы и практика обучения русскому языку как иностранному</i>	734
Л.В. Петросян. <i>О принципах организации электронных ресурсов для преподавания русского языка за рубежом</i>	738
Е.А. Подшивалова. <i>Из опыта разработки очно-дистанционного курса, посвященного употреблению глаголов движения в русском языке, на базе LMS MOODLE</i>	742
Г.В. Вариченко, Е.В. Кишкевич, Ж.В. Проконина. <i>Электронный учебник в практике обучения РКИ</i>	746
И.И. Прокопова. <i>Об актуальности использования информационно-развлекательных программ на уроке русского языка как иностранного</i>	750
Т.Д. Блум, Е.Г. Ростова. <i>О необходимости создания мультимедийного пособия по страноведению России для подготовки к сертификационным экзаменам немецко-говорящих учащихся</i>	754
Е.В. Рублёва. <i>Формирование новой образовательной парадигмы в обучении языкам на рубеже XX–XXI веков</i>	758
Т.Н. Скок. <i>Мультимедийный образовательный ресурс «Ближе к России. Омск» для дистанционного изучения РКИ</i>	762
Н.А. Шипалова. <i>Разработка учебного электронного словаря по физике для иностранных курсантов военного авиационного института</i>	766

Секция 11. Преподавание РКИ в свете современных образовательных тенденций

- С.Т. Золян. *Русский язык в ближнем и дальнем европейском зарубежье: социолингвистические функции и инструменты поддержки (междисциплинарный подход)*.....770
- И.А. Орехова. *Обучающий потенциал русской языковой среды*.....773
- В.А. Степаненко, М.М. Нахабина, И.В. Курлова. *Когнитивно-коммуникативная концепция учебника по РКИ как основа для создания позитивного образа России*.....775
- М.М. Калиновская. *О повышении роли прагматической компетенции на продвинутом уровне РЯДО, или использование тактик наступления/защиты и тактик ухода от конфронтации при обучении жанру «Переговоры»*.....779
- О.Л. Кузнецова. *Технология обучения иностранных военнослужащих в контексте межкультурной коммуникации*.....783
- А.Г. Лилеева. *Изучение инвариантных моделей художественной культуры как новая теоретическая и методическая задача в сфере преподавания РКИ*.....786
- О.В. Ненонен. *О фонетическом развитии русско-финских билингвов дошкольного возраста*.....791
- М.Б. Нагзибекова. *О функционировании русского языка в Таджикистане*.....794
- Н.В. Габдреева. *Процессы смешения в языковом сознании билингвов в XIX в.*.....798
- В.И. Шляхов. *Современная лингвистика и методика преподавания РКИ*.....802
- А.Н. Щукин. *Учебник для изучающих русский язык как иностранный в контексте отечественной лингводидактики (история, современное состояние, перспективы развития)*.....806
- М.Н. Аникина. *«Методика здравого смысла» как отражение мировоззренческого подхода к обучению РКИ: теоретическое представление и практическое преломление*...809

- Н.В. Баско. *Роль историко-культурологического комментария в учебном фразеологическом словаре для учащихся-иностранцев*.....814
- Л.Л. Вохмина, А.С. Зайцева. *К вопросу о системе упражнений при коммуникативно-деятельностном подходе*...816
- С.Г. Лука. *Современные технологии как фактор повышения качества обучения русскому языку как неродному в школах Республики Молдова*.....821
- В.Б. Куриленко, М.А. Макарова, О.М. Щербакова, Е.Ю. Куликова. *Лингвокультурный портрет студента-билингва в аспекте лингводидактики*.....823
- А.С. Хехтель. *Эффективные концептуальные подходы к обучению языку профессионального общения и развитию интеллектуально-когнитивного потенциала учащихся применительно к конкретным образовательным условиям*..828
- М.А. Мартынова. *Новые возможности преподавателя в свете современной методики РКИ*.....831
- Т.Н. Мельникова. *Профессионально ориентированные учебно-методические материалы по русскому языку как иностранному*.....835
- Л.Б. Трушина. *Язык и культура – современное прочтение. Учебный комплекс «Русский для всех. Книга 1. «Русский мир. Взгляд со стороны»*.....840
- С.С. Хоронек. *Проблемы обучения иностранных военнослужащих русскому языку в Республике Беларусь*.....844
- Е.Н. Чернышева. *Страноведение России как необходимый учебный курс для обучающихся по образовательным программам «Русский язык как иностранный»*.....848
- Р.Р. Янгутова. *«Поэзия – ... дух народа» (к вопросу о необходимости преподавания поэзии в контексте РКИ)*.....851
- О.Э. Чубарова. *«Читальный зал» для детей от 7 до 15*..854
- Т.В. Кравцова. *О проблеме формирования мотивации в обучении русскому языку школьников Палестины*.....858

И.В. Милашевская. <i>О применении дистанционных технологий в обучении русскому языку как иностранному</i>	860
Г.А. Алиева. <i>Использование видеоматериалов и мультимедийных средств при обучении РКИ</i>	862
В.Э. Матвееенко. <i>Лингвокультурологический потенциал экранизированных русских народных сказок в преподавании русского языка как иностранного</i>	866
Е.В. Минаева. <i>Коммуникативы в учебниках РКИ</i>	869
Н.С. Лунгу. <i>Технологии коммуникативного обучения русскому языку как неродному в школах Республики Молдова</i>	871
А.Е. Басырова. <i>Новое средство наглядности на уроках РКИ: инфографический текст</i>	874
Т.С. Гуманова. <i>Этапы работы с библеизмами на уроках РКИ (уровень С1)</i>	878
Е.А. Рябова, В.М. Филиппова. <i>Использование песен на занятиях по РКИ</i>	880
Чэ Линь. <i>Невербальные аспекты в обучении русскому языку как иностранному китайских учащихся</i>	883

Секция 12. Русское словообразование

Н.Н. Щербакова. <i>К вопросу о статусе семантического словообразования</i>	886
Л.В. Рацибурская. <i>Деривационная специфика современного медиатекста</i>	889
О.А. Булгакова. <i>Пропозиционально-фреймовое моделирование многозначного производного слова</i>	891
Т.А. Корнеева. <i>Нулевая суффиксация и усечение в современном русском языке</i>	995
Н.Г. Сичинава. <i>Активные деривационные процессы в разговорной и просторечной лексике русского языка конца XX века</i>	900
Е.В. Васильева. <i>Особенности репрезентации образа человека отадъективными именами лиц</i>	904

Е.А. Жданова. <i>Новые отглагольные существительные со значением отвлеченного действия или состояния</i>	906
А. А. Залетаева. <i>Функционирование отонимных дериватов в медиаполитических текстах</i>	909
Д. Саболова, Т.В. Уханова. <i>В бизнес-зоопарке: дериватологические заметки о зооморфизмах в экономическом языке и сленге</i>	911
И.В. Фуфаева. <i>Экспансия бывших диминутивов в русской лексике</i>	915

Секция 13. Проблемы описания текста в русской грамматике

В.И. Заика, Г.Н. Гиржева. <i>Проблема темпа повествования</i>	918
Т.И. Попова. <i>Речевая организация повествовательных текстов</i>	922
В.В. Богуславская. <i>Текст как основа формирования концептуальной и языковой картины мира</i>	926
Н.-Л.М. Акуленко. <i>Текстология: достижения и перспективы</i>	930
М.И. Тарасов. <i>О когнитивной грамматике нарратива</i>	934
Д.Д. Васёва. <i>Смысловая структура современного художественного текста</i>	938
Ю.В. Роговнева. <i>К вопросу о структуре четырехступенчатой схемы анализа текста</i>	941

Итоговый документ Международного научного симпозиума «Русская грамматика 4.0».....

945

В процессе сопоставительного описания лексических единиц современного русского и болгарского языков такие единицы образуют лексические пары, которые включают разные типы семантического соответствия членов лексических пар при одинаковом по типу формальном соответствии. Наблюдения над Р-Б лексическими аналогами выявляются на материале словарей русского и болгарского языка – толковых и двуязычных. Анализу подвергаются ЛП – русская ЛЕ и болгарская ЛЕ, которые являются аналогами.

А.Н. Долгенко
adolgenko@mail.ru

д-р. филол. наук, Академия Следственного комитета Российской Федерации, Москва, Россия

ГЛОБАЛИЗМЫ

Ключевые слова: диалог культур, языковая глобализация.
Аннотация: вводится термин «глобализм» для обозначения слов, сходных в фонетическом (и/или графическом) отношении, совпадающих по значению в глобальном и глобально значимых языках.

A.N. Dolgenko, Dr. of Philological Sciences, Academy of the Investigative Committee of the Russian Federation

GLOBALISMS

Key words: a dialogue of cultures, a language globalization

Abstract: The thesis introduces the term "globalism" to refer to words that are similar in phonetic (and/ or graphic) terms, and

which coincide in meaning in the global and globally significant languages.

Общеизвестно, что диалог культур на рубеже XX и XXI вв. развивается под знаком глобализации западной культуры и что инструментом ее распространения является английский язык. В терминосистемах основных сфер жизнедеятельности в большинстве языков мы часто встречаем лексические единицы, совпадающие по значению и имеющие близкий фонетический облик (насколько эта близость возможна у неблизкородственных языков). Традиционно в интерлингвистике для обозначения такого рода слов использовался термин «интернационализмы». Автор энциклопедического определения интернационализмов Ю.А. Бельчиков отмечает: «Развитие фонда интернационализмов в XX в. идёт под знаком количественного роста и расширения сферы распространения, что связано с усилением интернационализации социально-экономических процессов, научно-техническим прогрессом, ростом международного научного и культурного обмена. Удельный вес интернационализмов в ряде языков достаточно велик (например, в активном словаре русского, английского, немецкого, французского языков их более 10%)» [1]. Однако в ситуации языковой глобализации на первый план выходит не изрядное количество, а принципиально новое качество некоторых интернационализмов.

В начале XXI в. в условиях глобальной англоязычной коммуникации, прежде всего в Интернете, новые слова и значения, появляющиеся в английском языке, стремительно проникают в лексические системы множества языков. При этом речь идет не только о терминах и терминоидах, но и о словах, претендующих на статус общеупотребительных еще до кодификации в лексикографии (например, слово *selfie* за два последних года проникло во все наиболее

распространенные языки мира). Такие слова обеспечивают себе узнавание и понимание не только в пределах какого-то ареала (интернационализмы-европеизмы, интернационализмы-американизмы и т.п.), но и в масштабах всей планеты – в глобальном масштабе. Эти особые интернационализмы мы предлагаем именовать «глобализмами». По аналогии с термином «интернационализм», можно использовать термин «глобализм» для наименования слов, сходных в фонетическом (или графическом) отношении, совпадающих по значению (полностью или частично) в английском (глобальном) и еще пяти глобально значимых языках (тех, что используются для коммуникации значительным количеством людей по всему миру). Понятие «глобально значимый язык» не совпадает с понятием «наиболее распространенный язык». Если к числу наиболее распространенных языков современного мира относятся (в порядке убывания количества носителей языка) китайский, испанский, английский, хинди, бенгали, португальский, русский, японский, немецкий и французский языки, то состав глобально-значимых языков иной.

В 2014 г. американскими учеными был предложен новый метод оценки глобальной значимости международных языков [2]. Исследователи построили карту контактов основных языков планеты и выяснили, что китайский и арабский, несмотря на огромное количество говорящих, уступают по влиянию не только английскому, но и другим европейским языкам. Взаимосвязи мировых языков ученые определили на основе трех типов данных. Это информация о 2,2 миллиона переведенных с 1979 по 2011 год книг, учтенных в базе данных ЮНЕСКО Index Translationum, сведения о редакторах Википедии, участвовавших в написании статей на нескольких языках (учеными было обработано 2,5 миллиона редакторов, работавших над 382 миллионами статей), и данные по миллиарду твитов, опубли-

кованных с декабря 2011 по февраль 2012 года (связи отслеживались по наличию двух и более языков в одном аккаунте Twitter). По данным американских ученых, глобальная карта влияния языков имеет иерархическую структуру: «центральный» узел коммуникации (английский), окруженный «узлами второго порядка»: немецким, французским, испанским, русским и португальским. Именно эти шесть языков являются глобально значимыми в начале XXI в. Таким образом, глобализмы – это слова, сходные в фонетическом (и/или графическом) отношении, совпадающие по значению (полностью или частично) в глобальном и глобально значимых языках.

Данный термин в полной мере соответствует реалиям современной глобальной коммуникации, однако носит рабочий характер. Насколько работоспособным и востребованным он станет, покажет анализ корпуса глобальной лексики и дальнейшее развитие диалога культур.

Литература

1. Бельчиков 1990 – Бельчиков Ю.А. Интернационализмы // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. М.: Советская энциклопедия, 1990.
2. Ronen 2014 – Shahar Ronen, [Bruno Gonçalves](#), Kevin Z. Hua, Alessandro Vespignani, Steven Pinker, César A. Hidalgo Links that speak: The global language network and its association with global fame // Processing of the National Academy of Sciences of the United States of America. 2014. vol. 111 no. 52.